

تأملی در «خاستگاه‌های خویشتن»*

فرانسیس آدنی

برگردان: حمید پورنگ

بدون شک کتاب «خاستگاه‌های خویشتن» چارلز تیلور یکی از مهم‌ترین پژوهشها در فلسفه اخلاق و تاریخ اندیشه در دهه‌های اخیر است. در این اثر سترگ و روشنن بینانه، او در مورد روابط بین هویت^(۱) و خیر^(۲) حاصلقلم به چهار شیوه بحث می‌کند. او روابطی تاریخی از شکل‌گیری هویت مدرن در رابطه با خیرهای اخلاقی و منابعشان را نشان می‌دهد. او یک اخلاق مدرن در موردنیک خواهی^(۳) و عدالت^(۴) جهان‌شمول را که به طور گستره‌ای در غرب پذیرفته شده است صورت‌بندی می‌کند. تیلور همچنین جدایی فراینده اخلاق مدرن را از خاستگاه‌های خداشناصانه^(۵) و روشنگری که بنیاد این اخلاق محسوب می‌شوند، توصیف می‌کند. سرانجام او سه منبع برای یک «فرااخلاق»^(۶) که می‌تواند وضعیت اخلاق مدرنمان را بهبود بخشد، پیشنهاد می‌کند. دو تا از آنها منحصرآ مدرن هستند و از توسعه خویشتن^(۷) مدرن ناشی می‌شوند.

تیلور این وظیفه را با دانشی عمیق و گستردۀ در مورد تفکر فلسفی آنگلو اروپایی و تنگاههای معرفت شناختی آن انجام می‌دهد. تیلور با بهره گیری از آراء هایدگر در مورد تاریخیت هستی^(۸) ادعا می‌کند که روایت تاریخی فی نفسه محمل معنا^(۹) محسوب می‌شود. تیلور با رد تئوریهای انگاره ساختنی^(۱۰) و علی معلومی تبیین، نوعی آزادی انسانی موقعیت‌مند را در

*. Frances S. Adeney, "BOOK REVIEW: Sources of the Self: The Making of the Modern Identity", in "Theology Today", Vol 48, No.2, July 1991, pp. 204-10.



کارکردی دارد و صرفاً پیوندی زنجیره‌ای از اجزاء مختلف نیست. هگل در صدد است تا مفهوم پیوستگی موجودات زنده را که با فلسفه دکارت، آسیب دیده بود را بازسازی کند. او انسان را کلیتی می‌داند که واقعیت آگاهی درنگنده^(۱۱) هیچ جنبه‌ای از آن را بی‌تأثیر نگذاشته است. چنین رویکردی، علاوه بر پیوستگی موجودات زنده، بر ایده سلسله مراتبی بودن هستی نیز صحه می‌گذارد. در اینجا، هگل، جنبه‌ای از ایده آلیسم کانتی را نیز به نظام فکری خود وارد می‌کند و نتیجه می‌گیرد آگاهی در معنایی زندگی را نفی می‌کند، یعنی انسان به گونه‌ای گریزنای‌پذیر، در رویارویی با خویشتن است. خودبسندگی اندیشه عقلانی در انسان خردورز آگاه و شناسنده تتها با جداکردن خود از طبیعت. درونی و بیرونی. میسر است. لذا نوعی دوپارگی و ناسازگاری درون انسان پدید می‌آید و این همان چیزی است که انسان در روند حرکت خود به آن دست می‌باشد. از این سخن، می‌توان نتیجه گرفت که انسان دارای تاریخ است. طی این جریان، انسان به کسب فهم و صورتها و شکلهای فرهنگی نائل می‌شود.

انسان همواره در تقابل میان اندیشه و زندگی و نیز خرد و طبیعت باقی نمی‌ماند و هر دو پس از دگرگونی، به وحدت عالی تری می‌رسند. این وحدت متعالی، با وحدت اولیه تفاوت دارد. این وحدت آگاهانه و ذاتاً عقلانی است و بر مبنای

6. Reflexivness

برای
گل:

بازشناسی ناگزیری و ضرورت عقلانی این تقابل بنا شده است.

هگل دربحث ازتن یافتگی گایست به نوعی محدودیت مفهومی اشاره می کند که بر اساس آن نمی توان معنای منسجمی از عبارت «تن یافته»، ولی «نه درهیچ جای مشخصی» برداشت کرد. محدودیت مفهومی دراینجا، چیزی بیشتر از معانی کلمات به ما می دهد؛ گویای ساختار چیزها نیز هست. این محدودیت ناشی از محدودیت ذهن ما و ردی از طرح اصلی جهان است. جهانی که طبق ضرورت مفهومی ساخته شده است، تنها در این نحو بیان، ضرورت مفهومی به صورت مناسبی آشکار می شود. برای نشان دادن تن یافتگی گایست، باید از طریق بازبینی گایست نشان دهیم که جهان در واقع از طریق گایست نهاده شده است. در این صورت، در می باییم که جهان جز از گایست، نمی تواند از چیز دیگری نشأت گرفته باشد. از طریق استدلال دیالکتیکی، می توان دریافت چیزهای وجود در جهان به دلیل تناقضشان، نمی تواند هستی قائم بالذات داشته باشند؛ لذا باید به عنوان پاره ای از واقعیت بزرگ تر و عمیق تر که بر آن تکیه دارند یابخشی از آن هستند، درک شوند. با اتکا به حرکت درونی، می توان نشان داد که در دیالکتیک صعودی، واقعیت متناهی تنها و تنها می تواند ناشی از گایست باشد.

اندیشه هگل به نوعی ضرورت هستی شناختی می انجامد که بر اساس آن هر آنچه هست، توسط گایست و طبق فرمول ضرورت

عقلانی بنا نهاده شده است. در حقیقت، گایست خودنهنده، آزاد و نامتناهی است و هیچ گونه همسانی با روحهای متناهی ندارد. مطلق برای هگل همان سوژه است که به گونه ای ضروری تن یافته است و خود را در سراسر واقعیت به تجلی در آورده است. روح مطلق، بدون این جهان نمی تواند باشد، به همان میزان که هر انسانی بدون تن یافتگی اش نمی تواند باشد. انطباق کامل بیانگری و زندگی در مورد خدا (روح مطلق)، نقطه تمایز میان به مثابه روح نامتناهی و ما ارواح متناهی است. برایان اساس ساختار عمومی جهان را می توان از طبیعت گایست استنتاج کرد. ضرورت وجود روح متناهی را می توان از ضرورت تن یافتگی گایست و از طبیعت تن یافتگی در واقعیت بیرونی و زمانی. مکانی نتیجه گرفت. گایست باید محملي در روح متناهی، برای رسیدن به خودآگاهی داشته باشد و این تنها محملي است که می تواند داشته باشد. گایست باید خود را در موجودات زنده کرانمندی تن بخشد که توانایی آن را دارند تابه روح تن بخشنند. از این رو جهان از یک سو، تن یافتگی گایست و تحقیق شرایط هستی اوست و از سوی دیگر بیان آن است؛ بیان اینکه گایست چیست. انسان برای تحقق گایست، باید تکامل یابد؛ لذا سلسله مراتبی از صورتهای فرهنگی و شیوه های آگاهی وجود دارد که طی زمان و به دنبال یکدیگر می آیند و تاریخ بشری را می سازند. گایست با تشخیص تن یافتگی و البته بیانگری خود در ساختار عمومی جهان به

نظر می‌گیرد و از آن به نحو مناسبی به عنوان معیار تفسیر درست استفاده می‌کند.

بیش از یک دهه تیلور در مورد ماهیت علوم انسانی بحث کرده است و اظهار کرده که جهان بینی طبیعت گرایانه^(۱۱) بی اندازه ناپذیر فتنی است. در سال ۱۹۸۵ بیان کرد که در مورد تاریخ خویشتن مدرن کار می‌کند. این تلاش او به طور قابل قبولی ریشه‌های روحانی طبیعت گرایی را مشخص می‌سازد و نشان می‌دهد که چگونه سرشت هویت مدرن، ما را نسبت به تصدق وجه اخلاقی هویتمان بی میل ساخته است.^(۱۲)

تیلور در کتاب اخیرش «عاملیت انسانی و زبان»، استادانه تاریخ اندیشه‌های رامطراح می‌سازد که ارتباط قوی بین درکی از هویت و تصور فرد در مورد خیر را نشان می‌دهند. او شرح می‌دهد که چگونه اخلاقیات از منابع اخلاقی شان جدا می‌شوند به طوری که عقل عملی^(۱۳) و دیدگاهی روشنگرانه در مورد طبیعت، بر عقل ذاتی^(۱۴) و منابع اخلاقی خداشناسانه تسلط می‌یابند. در این فرایند تیلور رویکردهای تقلیل گرایانه را که «خویشتن» را بدون رجوع به خیرهای اخلاقی ای که جهت دهنده‌ی چایگاه و هدف فرد را در جهان هستند تعریف می‌کنند، رد می‌نماید. او کتمان متناقض منابع اخلاقی ای را نشان می‌دهد که چنین دیدگاههایی به ناجار به آن تن می‌دهند. اما تیلور فراتر از چنین دیدگاهی عمل می‌کند و شکل‌گیری منابع اخلاقی منحصرآمدرنی را دربرداشت خود اختیارانه^(۱۵) در مورد کرامت انسانی و درکی از درون سویی به عنوان محمل عمیق اخلاقی، توصیف می‌کند. او شکل‌گیری تعهدات تغییرناپذیر اخلاق مدرن را نه تنها در منابع شناسی سنتی بلکه همچنین در آن منابع مدرن شکل دهنده خیرهای اساسی نیز می‌بیند.

تیلور کارش را در سه بخش تنظیم می‌کند؛ او با طرح چارچوبی اخلاقی-فلسفی بحث خود را آغاز می‌کند. این چارچوب، ارزیابی اخلاقی را اساس هویت انسانی معرفی می‌کند. اشخاص به واسطه ارزیابیهای قوی در مورد آنچه که خیر محسوب می‌شود، می‌فهمند



خودآگاهی می‌رسد. گایست از راه دستیابی به خودآگاهی کامل، به آزادی رسیده و محمل خویش. انسان را به صورت بیان تمام عیار خویش، شکل می‌دهد؛ لذا آزادی می‌یابد. از سوی دیگر، ذات و هدف نهایی محمل یعنی انسان نیز در این است که محمل گایست باشد؛ لذا انسان نیز در این رهگذر به آزادی می‌رسد. خودآگاهی گایست به مراتب از آگاهی ارواح متناهی عالی تراست. برخلاف انسان که طبیعتی داده شده دارد، گایست، هیچ پیش انگاشته‌ای به عنوان واقعیت صرف ندارد. تنها نقطه عزیمت، لزوم بودن ذهنیت و تنها محتوای مثبت این ذهنیت، عقلانیت است که به ذات گایست تعلق دارد. بنیان نهادن جهان بر مبنای ضرورت عقلانی، محدودیتی در آزادی او نیست، چرا که گایست به عنوان ذهنیت در ذات خود، همانا خرد است.

۲- جوهر اخلاقی

هگل، اخلاق عینی انگاره‌ای از جامعه را به مثابه زندگی گسترده تر جمعی می‌داند که انسان را به عنوان عضوی که در آن مشارکت می‌کند، در نظر می‌گیرد. این برداشت از اخلاق، ما را فراتر از نظریه قرداد قانون طبیعی مدرن و نیز برداشت فایده باورانه از جامعه می‌برد. این انگاره مرکز ثقل را از فرد به جماعت منتقل می‌کند. جماعت، تن یافتنگی گایست است که به مراتب تن یافته‌تر و کامل‌تر از فرد است. در جهان انگلوساکسون، به واسطه

مشارکت در زندگی گسترده‌تر جامعه‌مان است. جمیع «عالی‌تر»ی قرار می‌دهد، نسبت به این با این همه، رابطه گریزناپذیر با فرهنگ جامعه، در صورتی که تجربه جمیع معنای خود را برای فرد از دست بدهد، منجر به بیگانگی می‌شود. نهادها و پراتیکهای جامعه به مثابه زبان هستند که ایده‌های بنیادین جامعه در آنها بیان می‌شود. به عبارتی روح جامعه در ایده‌ها عینیت یافته‌اند. هنجارهای زندگی همگانی یک جامعه، محتوای «اخلاق عینی» آن جامعه را تشکیل می‌دهد. هنجارهای جامعه از طریق کنش اعضاي جامعه فرانهاده می‌شوند. فرمول‌بندی نظری از ارزشها تنها زمانی جای پراتیک را می‌گیرد که به دنبال برآورده ساختن معیاری باشیم که هنوز تحقق نیافته است؛ نظیر سوسیالیسم یا دموکراسی فراگیر. زندگی سعادت‌آمیز و بیگانه ناشده برای انسان هنگامی است که هنجارها و غایتها بیان شده در حیات همگانی یک جامعه مهم‌ترین هنجارهایی باشند که اعضای جامعه هویت خود را به عنوان موجود انسانی با آنها تعریف می‌کنند. زندگی در چنین جامعه‌ای و ذیل چنین دولتی، به معنای آزاد بودن است و تقابل میان ضرورت اجتماعی و آزادی فردی از میان می‌رود. بیگانگی زمانی بروز می‌کند که اهداف، هنجارها یا غایتها که تعریف کننده پراتیک و نهادهای همگانی‌اند، نامربوط یا حتی مخوف جلوه دهند یا هنگامی که هنجارها به گونه‌ای بازتعریف شوند که پراتیکها تحریف آشکاری از آنها به نظر رسند. در این حالات، دیگر اهداف و هنجارهای بیان

عواقب فاشیستی آن که فرد را در محراب الوهیت جمیع «عالی‌تر»ی قرار می‌دهد، نسبت به این ایده نگرانی وجود دارد. به نظر می‌رسد، نظر نامساعد انگلوساکسونی نسبت به انگاره هگلی، به واسطه ذهنیت اتم باور جهان تجربه باور است. جماعت از نظر هگل، ذات و نیز هدف نهایی افراد نیز هست. افراد تنها به دلیل تعلق جدایی ناپذیرشان به جماعت، آن چیزی هستند، که هستند. هگل در فلسفه حق براین باور است که وظیفه والا افراد این است که عضوی از دولت باشند. این به معنای رویارویی دولت و فرد نیست بلکه مخالفت با ایده فایده‌باورانه روشنگری است که برای دولت تنها کارکرد ابزاری قائل است. در انگاره هگلی، اهدافی که دولت باید در خدمت آن باشد، همان اهداف افراد است؛ لکن حکم مخالف با آن رانمی‌پذیرد. در واقع فرد، در خدمت چیزی جدایی از غایت خود نیست، بلکه در خدمت غایت گسترده‌تری است که بنیاد هویت خود او را تشکیل می‌دهد. آن شیوه خاصی که یک موجود انسانی خود را در این جهان فرهنگی جای می‌دهد، همان است که ما آن را هویت می‌نامیم. زبان و مجموعه مرتبط با آن، شالوده تجربه و تفسیر ماست و تنها در یک جهان فرهنگی می‌تواند رشد و استقرار یابد. فرهنگی که ما در آن زندگی می‌کنیم تجربه شخصی مارا شکل می‌دهد و مبنای برای تجربه همگانی ما که مبتنی بر تجربه خصوصی‌مان است، فراهم می‌آورد. می‌توان نتیجه گرفت که هر آنچه ما هستیم، به اعتبار

چه کسانی هستند و نیز بر حسب اینکه چگونه زندگی‌شان را این فهم جهت دهی خواهد کرد، خودشان را شناسایی می‌کنند. او کتاب را با ارزیابی‌ای از وضعیت مدرن به پایان می‌رساند. ۱- وفاق بر سر اخلاقیاتی نظری حقوق عام انسانی، تلاش برای کاهش رنج، اندیشه‌ی آزادی، برابری و خود تعیینی^(۱۶) و ۲- فقدان منابع اخلاقی یا توافق در باب خیرهای اساسی‌ای که آن وفاق را در بر می‌گیرند. تیلور بخش عمدۀ کتاب را به پیشرفت تاریخی سه منبعی که بر هویت مدرن تأثیر دارند، اختصاص می‌دهد: چرخش رادیکال به سمت درون^(۱۷)، تصدیق زندگی معمولی، و دیدگاهی در مورد سرشت^(۱۸) به عنوان منبعی برای ارزیابی اخلاقی و هویت شخصی. تیلور از طریق تبیین چنین مواردی، نشان می‌دهد که چگونه مفهوم «خویشن» در سراسر تاریخ غرب تغییر می‌پاید. در عصر مدرن، هویت و خیر هنوز به هم وابسته‌اند اما پیشرفت‌های مهمی خصوصیت هر دور اتفاقی داده است. عقل ذاتی که مرتبط با ارزیابی‌های قوی برای فهم جهان است به اندیشه‌ی عقل به عنوان روش حقیقی تفکر تغییر یافته، بدون ارتباط با جهان به سامانی که می‌توان به آن امید داشت. عقل در ذات خود تقسیم شد. عقل عملی موضوعی برای خیرها و شرهای شخصی فرد شد همان‌گونه که ماکس وبر بر آن تأکید می‌کند. در عصر مدرن، لوگوس^(۱۹) وجودی که برای دیدگاههای خداشناسانه پیشین در مورد «خویشن» خیلی ضروری بود، دیگر قابل تصور نیست، اما می‌باشد با سلوک درونی فرد مرتبط شود.

وقتی تیلور به عصر مدرن می‌پردازد، نوعی وفاق در مورد اخلاقیات را شرح می‌دهد؛ اما فقر منابع اخلاقی را نیز توصیف می‌نماید. تبیین مقاعد کننده‌اش در مورد آن وفاها چالشی است با قیاس «السرمک ایتالیا» در مورد گفتمان اخلاقی مدرن که آن را هماند تلاشی برای ساختن حسی همانند حس یک انفجار آزمایشگاهی در نظر می‌گیرد. او همچنین به مواردی نظری آزادی، فردیت، عدالت و نیک‌خواهی که در اخلاق مدرن مورد توجه هستند اشاره می‌کند، که در

شده در پراتیک جمعی، حمایت ما را به خود جلب نمی‌کند. افراد دچار بیگانگی شده و برای تعریف آنچه برایشان اهمیت محوری دارد، به جای دیگری رجوع می‌کنند. در چنین شرایطی ممکن است افراد راه خود را در پیش گیرند و به فرد باوری برستند یعنی انسانها دیگر خود را با زندگی جماعت یکی نمی‌بینند. تعقیب اهداف و هنجارهای فردی به معنای انحلال یک قوم و زندگانی آن است. در این حالت با معنا ترین تجربه برای فرد، تجربه خصوصی اوست. گونه نوینی از افراد ظهور می‌کنند که نمی‌توانند هویت خود را در این زندگی همگانی بازیابند و به درک خود از خرد می‌پیوندند. هگل، تز اخلاق عینی و انگاره جوهر اخلاقی را در سه گزاره بیان می‌دارد:

آنچه برای انسان اهمیت دارد در زندگی همگانی جماعت و نه در خود تعریف گری خصوصی فرد بیگانه شده به دست می‌آید؛ جماعت نباید جمعی صرفاً خصوصی و جزئی باشد. جماعت باید بر کمترین واقعیت خود بسته انسانی یعنی دولت (کشور) انتبطاق یابد؛

دیگر اینکه کشور یا دولت، همانند آنچه هگل روح مطلق می‌خواند یکی از راههایی است که انسان طی آن پیوند ذاتی خویش با ساختار هستی شناختی بازپس می‌گیرد. این سه گزاره در پیوند با یکدیگرند.

مجموعه‌ی پراتیکها و نهادهایی که زندگی همگانی جماعت را می‌سازند، بیانگر مهم‌ترین

هنجارها
یعنی آن هنجارهایی هستند که برای
هرچه رسانتر به آن تن می‌بخشنند. هگل چنین
اقوام یا جماعت‌های تاریخی انسمامی را که
تن یافتگهای روح‌اند، روحهای قومی
می‌خواند. اینان سوزه‌های تاریخ‌اند. تاریخ
حرکتی دیالکتیکی را به نمایش می‌گذارد که
نقشه آغاز و هدف انجام آن توسط روح تعیین
شده است و همه مراحل بینابینی آن ضروری
می‌نماید؛ لذا تاریخ حرکت دیالکتیکی ضروری
را دنبال می‌کند.

هگل انقلاب فرانسه را نقطه اوج تلاش
برای تحقق احکام خرد انسانی در جهان
می‌داند. تلاشی برای بازسازی جامعه براساس
رهنمودهای خرد انسانی، بدون هرگونه اتکایی
به آمریت یا به صورتهایی که توسط سنت تکامل
یافته‌اند. اساساً انسانها باید چیزها را بر مبنای
آزادی نامشروع و بی حد و حصر بازسازی
کنند و این همان مفهوم «آزادی مطلق» نزد هگل
است. اما هگل بر این باور است که انقلاب به
دلیل تفکیک میان ساختارهای سیاسی (تفکیک
قوا) توان بازسازی را ندارد، چرا که چنین
تمایزی، محدودیتی در راه آزادی نامشروع
اراده عقلانی برای بازسازی جهان است.

۳- هگل و معضل جامعه‌ی مدرن

هگل در نظام اندیشه خود، به واسطه اعتقاد به
هستی‌شناسی روح، هر گونه تمایزگذاری
سیاسی و اجتماعی را منتفی می‌داند. در حالی که
تجربه مدرن نشان داده است هرچند کارکردهای

هنجارها یعنی آن هنجارهایی هستند که برای
هویت اعضای آن جایگاه مرکزی دارند. بدین
ترتیب اعضای جماعت، تنها از راه مشارکت در
این پرایتیکها و نهادها، به هویت خویش شکل
می‌دهند و همین مشارکت به ابقاء نهادها و
پرایتیکها می‌انجامد.

آنچه در نظریه هگل پیرامون دولت به
دشواری قابل پذیرش است، بینش بنیادی
هستی‌شناسیک اوست. بدین معنا که انسان
محمل روح کیهانی است و نیز پیامد آن مبنی بر
اینکه کشور، بیانگر آن طرح ضرورت است که
این روح توسط آن جهان را فرامی‌نهد. به نظر
می‌رسد که ایده هگل مبنی بر وجود سوزه‌ای
فرادردی جامعه، تنها آموزه‌ای از روحی کیهانی
است که در بستر انسانی اش در جریان است
لکن آموزه‌ای دشوار. این آموزه با نظریه‌ای در
باب هستی انسان در جامعه، در هم باقته شده که
از بسیاری از برداشتهای اتم باورانه لیبرال برتر
است.

روح به دنبال تحقق دوهدف در تاریخ است:
اولاً؛ رسیدن به شناختی و فهمی از خود. ثانیاً؛
پدید آوردن واقعیتی یا جماعتی معنوی که با
مفهوم خود تطابق داشته باشد. تاریخ در جماعتی
که با خرد در هماهنگی است، به اوج خود
می‌رسد. پیروی از خرد به معنای شرکت در
زندگی گستردگه تر کشور (دولت) است زیرا تنها
در کشور است که انسان هستی عقلانی دارد.
پیش روی تاریخ، توالی جماعت‌هایی است که
نمونه‌های پیشین آن بیان بسیار ناقصی از آن

کارهایی نظریه کنش ارتباطی هبرماس، تکامل جوامع تالکوت پارسونز و قانون طبیعی و حقوق طبیعی جان فینیس ظهرور بافته‌اند.

متأسفانه منابع اخلاقی آن دیدگاهها دیگر مشخص نیستند. با کنار گذاشتن سنت اعتقاد به خدا به عنوان یک منبع اخلاقی، انسانهای مدرن به عقل نقاد یا بیانگری به عنوان عرصه‌ای برای جستجوی یک ابر اخلاق متول می‌شوند. تیلور سه بخش برای شکل‌گیری منابع اخلاقی اخلاق مدرن طرح می‌کند؛

- ۱- بنیاد خداشناسانه‌ای که دیگر قابل پذیرش نیست؛
- ۲- قدرت و کرامت شخصی انسان؛
- ۳- توجه به ندای درونی «خویشتن».

او جستجو برای منابع اخلاقی خصوصاً در حوزه بیانگری را تصدیق می‌کند، یعنی ترکیب عمیق درون شخص با دیدگاههایی در مورد «خیر»^(۲۰) که ممکن است با منابع بیرونی ارتباط یابد. برای مثال سرشت انسانی به عنوان یک ندای درونی یا جریان زندگی. در حالی که ماقاد وفاق همگانی در مورد منابع اخلاقی هستیم، منابع اخلاقی شاخصی است برای دید شخصی عمیقی که می‌تواند قانع کننده باشد. در عین حال، تیلور در شنیده است که چگونه منابع اخلاقی مدرن می‌توانند بدون دیدی امیدوارانه یا بعدی مذهبی حفظ شوند.

از نظر تیلور وضع ناگوار اخلاق مدرن خطرناک است و بیان می‌کند که شکاف بین منابع اخلاقی و صورتیندی شان می‌باشد به منظور ارائه استدلالهایی قوی برای اخلاق نیک خواهی جهان شمول پر شود. او معتقد است که بخشی از انسانیت مان به واسطه گرایش تفکر مدرن به رد و انکار خواستها و احساسات معنوی و روحانی از بین می‌رود. بدون منابع اخلاقی عمیق‌تر، نیک خواهی هزینه بالایی در بردارد، هم در تعهد نسبت به آن و هم در احساس گناه به خاطر پیروی نکردن از ایده آلهای والا آن، از سوی دیگر، ارتباط اخلاق نیک خواهی با مذهب یا ایدئولوژی ناسیونالیستی نه تنها در قرون گذشته بلکه در زمان حال نیز از بین رفته است. تیلور اصرار می‌کند که اجتناب از این مستله غیر



شهر وندان می‌تواند متفاوت باشد لکن می‌تواند وحدتی در نگرش و شیوه زندگی خود پدید آورند که همگون شدن عظیم جامعه مدرن، دلیلی بر این مدعای بطلان ایده هگل در این باب است. در این رابطه، یکی از پرسشهایی که هنوز در جامعه مدرن پاسخ مناسبی نیافتد، این است که جامعه مدرن کدامین نوع تمایزگذاری را مجاز می‌داند؟ آنچه هگل «آزادی مطلق» یا مشارکت همگانی و تام می‌نامد، تلاشی برای ارضای این نیاز جامعه مدرن است.

نظریه مدرن مبنای برای اینکه انسانها بتوانند بر پایه آن خود را با جامعه خویش یک بدانند، ارائه نکرده است. خواست آزادی مطلق را می‌توان به مثابه تلاشی برای برطرف کردن این کمبود و یافتن دلایلی برای یکی دیدن خویش با جامعه که کاملاً با روح ذهنیت مدرن در توافق باشد. ما زمانی می‌توانیم از یکی انگاری خود با جامعه سخن بگوییم که جامعه را از خود بدانیم؛ آن را فرآورده خویش دانسته و به راستی متعلق به خود بدانیم. همچنان که روسو و فیشته آن را محصول اراده اخلاقی و مارکس آن را محصول کارِ خلاق می‌دانند. لذاست که هگل در نظام نظری خویش جایگاه محوری به خواست خودفرمانی ریشه‌ای دارد. هگل در انتقاد از نظریه سیاسی مدرن، عنوان می‌کند که: آزادی مطلق، مستلزم همگونی است. این آزادی، تمایزها را تحمل نمی‌کند؛ چرا که آنها را مانعی در راه مشارکت تام افراد در تصمیم‌گیریهای اجتماعی می‌داند. برخی

بیگانگی پنهان فرو خواهد برد. بنابراین، همگونی بیشتر، وضع را وحیم تر می کند.

تنها راه حل حقیقی، بازیابی گونه ای تمایزگذاری با معناست که از دسترس جامعه مدرن خارج است. علت نیز ایدئولوژیهایی است که پیوسته جامعه را به همگونی می رانند و زمینه بیگانگی و آزردگی را فراهم می آورند. جامعه مدرن نیازمند شالوده ای است که نه تنها برای افراد جامعه بامعا باشد بلکه جماعتها را در مقابل یکدیگر قرار ندهد بلکه به پیوند آنها کمک کند. هغل راه حل را در معنا بخشدیدن به تمایزگذاریهای اجتماعی و سیاسی از راه مشاهده آنها به مثابه بیانگر نظم کیهانی می داند، نظمی که تنها بر مبنای خرد بنا شده است و از این رو بژه نهایی در آن، اراده آزاد است. امروزه راه حل هغل را نمی توان پذیرفت لکن معضل جامعه مدرن، همچنان باقی است و نیازمند: درکی از تمایزگذاریهای بامعنایت، به گونه ای که جماعتها (جغرافیایی، فرهنگی و...)، بار دیگر بتوانند به محورهای مهم علایق و کنشهای افرا جامعه بدل شده و با کل جامعه پیوند دوباره یابند.

هغل دوران ترور در انقلاب فرانسه را شکست خواست آزادی مطلق می داند. این خواست می تواند نظام پیشین را براندازد لکن نمی تواند بر ویرانه های آن جامعه نوینی برپا کند. از آنجا که آزادی مطلق نمی تواند جامعه جدید بنیان نهد، آزادی منفی به ویرانگری خود ادامه می دهد تا آنجا که خویشتن و فرزندان

انواع تمایزگذاری که بنیادی تر هستند، از میان برداشتی نیستند. در شرایط پسا - رمانیکی که ما در دوران مدرن با آن مواجهیم، چنین تمایزگذاریهایی برای هویت انسانی اساسی تلقی می شوند. انسانها هویت خود را تنها در انسان بودنشان نمی یابند، بلکه خود را به گونه ای بی واسطه تر از طریق جماعتی که به آن تعلق دارند، تعریف می کنند. لذا دموکراسی مدرن با یک دشواری اساسی مواجه است.

امروزه، جامعه مدرن با چنین معضلی مواجه است: همگونی و وابستگی متقابل هر چه بیشتر از یک سو و از بین رفتن خودفرمانی و هویت جماعتها از سوی دیگر. همگونسازی فراینده، به بیگانگی و آزردگی بیشتر نزد اقلیت می انجامد و جامعه مدرن نیز راه حل را در همگونسازی هرچه بیشتر (برنامه های مبارزه با فقر، ادغام سرخ پوستان و...) و جستجو می کند! همگونسازی، جماعتها و خصلتها بایی را که تا پیش از این، افراد هویت خود را در آن بازیابی می کردند، کم ارزش و بی جانشین می کنند. به عبارتی، ایدئولوژی مدرن برابری و مشارکت تام به همگونسازی جامعه می انجامد. این همگونی انسانها را از جماعتیهای سنتی شان جدا می کند لکن نمی تواند خود، همچون کانون هویت جایگزین آن شود. در دوره مدرن، تنها ناسیونالیسم یا ایدئولوژی تمامیت خواهانه ای نظیر کمونیسم با اتكا به زور توانسته است چنین جایگزینی را فراهم آورد؛ که البته، کانون هویت برای «عده ای» خواهد بود و مردم را به

ممکن است، از نظر او ما می‌بایست درین مورد دست به ریسک بزنیم و هیچ انتخابی بدون هزینه نیست. در چنین ریسکی از یک طرف ماروح انسانی مان را فراموش می‌کنیم و از طرف دیگر خطرهای بالقوه‌ای را در مورد قدرت ایمان مذهبی به جان می‌خریم. وظیفه تیلور نشان دادن شناخت خودمان در یک جریان تاریخی و جستجوی درونی خیرهای اخلاقی و رابطه‌اشان با احساسمان از خویشنست است. او با هوشیاری بحث خود درمورد هویت و خبر از طریق مباحث خداشناسی، فلسفه، فلسفه علم، ادبیات و هنرهای تجسمی دنبال می‌کند.

به ویژه، فصولی از کتاب او درباره (دوران) ویکتوریا و مدرن که تا دوران نیچه را در بر می‌گیرد، شکفت انگیز هستند و آن گونه که تیلور تجلی آن را در هنر مدرن پی می‌گیرد و شرحی در مورد انتقال معنا و اخلاقیات اساسی از حوزه فلسفه به حوزه هنر به عنوان دیدگاهی مشخص که برای صورتیندی منابع اخلاقی ضروری است، به دست می‌دهد. تیلور همچنین (بایافتن) رگه‌های اخلاقی و به هم پیوند دادن آنها با یکدیگر، در مقابل تلقی هرج و مرج طلبانه و ناهمانگ در زندگی مدرن جبهه می‌گیرد. کتاب بیشتر تأیید و خوش بینی درمورد مدرنیته است تا اظهار تأسف از آن و بصیرتهاي خلاقی در زمینه تقویت جستجوی منابع اخلاقی ارائه می‌کند. تیلور از فقدان جستجوی ندای شخصی به عنوان شیوه‌ای جهت آشکار ساختن منابع اخلاقی اظهار تأسف می‌کند. تأکیدات اخیر در خداشناسی و اخلاقیات در باب روایت، خصوصیت، تجربه و عمل نمایانگ روابط عمیق بین دیدگاه شخصی و منابع اخلاقی است که تیلور در پی نشان دادن آن است. او به طرزی معقول ما را به سمت جاذبه و ضرورت آن وظایف در دوران مدرن هدایت می‌کند.

آیا منابع اخلاقی دیگری وجود دارند که تیلور آنها را ندیده باشد؟ هر تعبیری از تاریخ همراه با انتخاب است و در چنین کار وسیعی برخی لغزشها قابل گذشت هستند. اما به دلیل فقدان هر بخشی در مورد قرون وسطی، خواننده نمی‌تواند بین تحریری که آگوستین از



خویشنست رانیز از میان می‌برد. چرا که اقلیتی، در عمل رهبری را به عهده می‌گیرد لکن به دلیل نیاز به مشروعت، همچنان ادعای تجسم بخشیدن به اراده همگانی را دارد. در این برداشت، هگل انقلاب فرانسه را فراز نهایی روشنگری و نقطه اوج تنافق درونی آن می‌داند.

۴- اخلاق عینی

اخلاق عینی به آن بعد از وظایف اخلاقی اشاره می‌کند که به زندگی گسترده‌تری که باید آن را حفظ کرده و تداوم بخشمی، پیوند دارد. این بعد اخلاقی، زمانی که انسانها با جامعه و نهادهای اجتماعی همسان‌انگاری داشته باشند، پدید می‌آید. به واسطه این اخلاق عینی است که جامعه تداوم پیدا می‌کند. در نظریه سیاسی مدرن، از مفهوم «مشروعيت» نام برده می‌شود و علل کاهش مشروعيت در جوامع دموکراتیک مدرن را به جهت گیری ذهنی مردم ارجاع می‌دهد. دلیل کاهش مشروعيت نیز افزایش انتظارات مردم، دگرگونی ارزشها و نظایر آن جستجو می‌کند. در این سنت فکری هیچ گاه، دگرگونی جهت گیریهای ذهنی مردم با اتکا به تحول خود جامعه توضیح داده نمی‌شود.

در نظام فکری هگل، تعارض و ناهمسازی رشیدیابنده و جهت گیریهای مردم، در قالب بیگانگی فهمیده می‌شود؛ بیگانگی نیز زمانی بروز می‌کند که رابطه انسان و جامعه با طبیعت که در نهادهای جامعه تن‌یافته‌اند، دیگر همان

نیازهای دولتهای فراصنعتی باشند؟ کدامین پنداشت‌هایی نباشد که اعضای جامعه خود را با آنها شناسایی می‌کنند. مفاهیم اخلاق عینی و بیگانگی، راه متفاوتی را برای توضیح دگرگونی هیئت‌یابی ما باشد؟ فلسفه هگل، نقطه‌های در جهت گیریهای مردم پیش روی ما می‌نهد. هگل به این نکته پی برده بود که اقتصاد مدرن از چنان قدرتی برخوردار است که می‌توانست افراد جامعه را در بی‌خبری به دنبال خود بشکاند. او نظام تقسیم کار و مبادله را همچون «قدرت بیگانه‌ای» توصیف می‌کرد که طبق قوانین خویش عمل می‌کند و همانند «سرنوشتی ناآگاه و کور» زندگی مردم را در اختیار می‌گیرد. تنها خواست آزادی مطلق نیست که به دنبال آن است تا تمایز گذاریها را از بین می‌برد؛ توسعه اقتصادی سرمایه‌داری نیز گرایش به همگون‌سازی دارد. بازگشت به تاریخ دوسلده‌ی گذشته نشان می‌دهد که تمایزها، مرحله به مرحله کنار گذاشته شده و خشی می‌شوند تا در جایی به اوج می‌رسد که در آن افراد در برابر عرصه‌ای بالقوه نامحدود از امکانات، در موضعی برابر با یکدیگر قرار می‌گیرند. هگل تنها توانسته بود نیروهایی را که در این جهت عمل می‌کنند را شناسایی کند.

همگون‌سازی شالوده‌های سنتی هویت‌یابی، انواع سنتی «اخلاق عینی» را از بین برده است. خلاصه پدید آمده ناشی از آن، با هویت‌یابی ملی پرشده است. بر این اساس، گونه‌های مختلف اخلاق عینی در سراسر جهان صنعتی، در حال فروپاشی اند یا اینکه با تنشهای سختی مواجه‌اند. آیا با این شرایط، آنها می‌توانند پاسخ‌گوی

در دومین نگرش، انسان از راه دگرگون‌کردن طبیعت، با آن به هماهنگی می‌رسد. در این نگرش، تحقق خواست یگانگی بیانگرباورانه میان انسان و جهان طبیعی- اجتماعی که به آن وابسته است، تنها از راه شکل دادن آزادانه طبیعت و جامعه به وسیله او امکان‌پذیر است. سنتر هگلی در اینجا، صورتی انسان‌شناسانه به خود می‌گیرد. این همنهاد از گایست به انسان منتقل می‌شود. این جایجایی از گایست به انسان را هگلیان جوان فراهم آوردن. در جهت گیری سیاسی، مارکس متأثر از هگل، وارث این اشتیاق بیانگرانه است. مارکس، انسان را به مثابه

جایی به اوج می‌رسد که در آن افراد در برابر عرصه‌ای بالقوه نامحدود از امکانات، در موضعی برابر با یکدیگر قرار می‌گیرند. هگل تنها توانسته بود نیروهایی را که در این جهت عمل می‌کنند را شناسایی کند. همگون‌سازی شالوده‌های سنتی هویت‌یابی، انواع سنتی «اخلاق عینی» را از بین برده است. خلاصه پدید آمده ناشی از آن، با هویت‌یابی ملی پرشده است. بر این اساس، گونه‌های مختلف اخلاق عینی در سراسر جهان صنعتی، در حال فروپاشی اند یا اینکه با تنشهای سختی مواجه‌اند. آیا با این شرایط، آنها می‌توانند پاسخ‌گوی

عقل به عمل می‌آورد و تحسین دکارت از عقل در تأملات خداشناسانه ارتباط برقرار کند. دفاع آکویناس از ارسسطو پیوند بین عقل و دین را که توسط آگوستین از هم گستته شده بود، برقرار ساخت. به نظر می‌رسد که این تلاش دکارت جهت ارتباط عقل (اما بازتعريف شده) با دین بسیار تعیین کننده بوده است. همچنین این تلاش برای کشف دوباره قانون طبیعی به عنوان یک منبع اخلاقی که در کارهای جان کورتنی موری و جان فینیس مبتلور شده مهم است.

تیلور به شیوه دیگری درکش راز منابع اخلاقی با بی‌گیری تاریخ یک «خویشتن» تک گویانه^(۲) محدود می‌کند. اگرچه تیلور آگاه است که برای قراردادن آن در واژگان خودش نظری «اجتماع ازفرد تشکیل شده است»، و اینکه «معانی مشترک درنهادها و اعمال خودمان قرار داده می‌شود»، با مشکل مواجه است و به طریقی در این کار تماس با ابعاد اجتماعی خود تفسیری اخلاقی را از دست می‌دهد. اگرچه او به اجتماعات و عملکردهای اخلاقی اشاره می‌کند، منابع مدرنی که او نشان می‌دهد مبتنی بر یک «خویشتن» فردی رها شده هستند.

تیلور می‌خواهد ندای شخصی «خویشتن» را جهت مرتبط ساختن با یک نظم بیرونی نشان دهد، چون هیچ وفاق همگانی درموراد آن نظم ممکن نیست. فرض او این است که اعتقاد به خدا ممکن است برای شرح کار آمدی از منابع اخلاقی ضروری باشد و این راه امکان آن را باز می‌گذارد. او بر «خویشتن» فردی تأکید می‌کند، هر چند که همungan با این تأکید ابرام دارد که «خویشتن» رها شده چشم انداز غلط راجع به عاملیت به دست می‌دهد، و با این دیدگاه سر موافقت دارد که «خویشتن» به لحظ اجتماعی شکل می‌گیرد. اگر تیلور این را می‌فهمد، این سؤال باقی می‌ماند که چرا او منحصرأ بر منابع اخلاقی مدرنی تأکید می‌ورزد که ناشی از یک دیدگاه رها شده در مورد «خویشتن» هستند. فرض من این است که تاریخ فی نفسه در این جهت حرکت می‌کند. یا شاید تیلور سعی می‌کند که برداشتی مدرن از «خویشتن» به عنوان خویشتنی رهاشده



ذات نوعی و نه فرد، به جای گایست قرار می‌دهد. از نظر او، انسان به عنوان سرآغاز هستی طبیعی که در طبیعت، هستی دارد، در جایگاه طبیعی قرار دارد که به هیچ وجه بیانگر او نیست. انسان توانایی آن را دارد که طبیعت را به بیانی از خویش مبدل سازد و در این فرآگرد به معنای واقعی خود، انسان می‌شود. اما نخستین تلاشها برای ایجاد جهانی انسان ساخته، به جدایی می‌انجامد. انسانها تنها از راه تنظیم دوباره مناسبات اجتماعی، به نوع عالی تری از مبادله دوچاره با طبیعت و شیوه تولید دست می‌یابند. کمونیسم، به عنوان تحقق خودبیانگرانه انسان، بر تمامی تمایزها و تضادهایی که زندگی و اندیشه بشری را نابود کرده است. برخی نیز براین باورند که مارکس در دوران کمال ایده‌ی بیانگر باورانه هگل را رها کرده و به تدوین علمی پرداخته است که با جامعه سرمایه داری سرناسازگاری دارد. در هر حال، تصور می‌شود که موضع مارکس، سنتزی از «روشنگری رادیکال» و «خواست بیانگر باورانه برای یگانگی» است. آزادی برای انسان از راه دگرگون کردن طبیعت (شیوه تولید) به دست می‌آید. از سویی باید طبیعت را دگرگون کند و از سوی دیگر بر جدایی و بیگانگی پدید آمده در مراحل اولیه دگرگونی غلبه کند. این همان ایده هگلی است که از گایست به انسان منتقل شده است. انسان باید از همان ابتدا شرایط آزادی را بیافریند. اما پس از تحقق آزادی (سوسیالیسم) و برطرف شدن کامل بیگانگی و جدایی، انسان

خویشن است. کانت آزادی را در معنایی مثبت به مثابه، تبعیت از قانونی آفریده شده به وسیله خویشن عقلانی می‌داند.

لак، بتام، روسو، مارکس، کانت و دیگران همگی به دنبال مبنای مشترک برای تحولات انقلابی در انگاره مدرن از آزادی هستند. این برداشت عمومی که آزادی وابستگی به خود را معادل یکدیگر قرار می‌دهد، خود همان معضل بی وضعیت را که مارکسیسم به آن دچار بود را بازتولید می‌کند. در این بینش نیز هیچ وضعیت وجود ندارد که واکنش مربوط به آن، کنش آزاد در کامل ترین ابعاد آن باشد. به عبارتی، آزادی تام و تمام بی وضعیت خواهد بود. چنین برداشتی از آزادی، تهی خواهد بود که در آن هیچ چیز ارزش انجام شدن ندارد.

فلسفه شوپنهاور، یکی از تلاشها برای حل این معضل است. او الگویی برای نگرشی عمیقاً بدینانه از آزادی ارائه می‌دهد مبنی بر اینکه طبیعت غریزی انسان، از آزادی عقلانی تمایز است و با آن جمع نمی‌شود. نیچه بر این باور است که اگر آزادی ریشه‌ای مبتنی بر وابستگی به خود در نهایت تهی است، پس این آزادی در معرض گرایش به پوچ انگاری است. تنها اراده به قدرت باقی خواهد ماند و اراده معطوف به قدرت انسان خود - تعریف گرمی تواند فاجعه بار باشد.

بخش بزرگی از تفکرفلسفی در قرن گذشته، در گیر این پرسش بوده است که: چگونه می‌توان به آزادی وضعیت بخشید؟ پدیدارشناسی به

در حالت بی وضعیتی جای می‌ماند. اینجاست که استدلال هگل از تهی بودن آزادی مطلق خود را می‌نمایاند. این انگاره بی وضعیت از آزادی، بسیار ویرانگر بوده است.

همه تلاشها در دوره مدرن برای نیل به آزادی با مشکل تهی بودن و ناتوانی در ارائه وضعیتی که بشر در آن به آزادی تعریف شده دست یابد، مواجه است. این سنتهای فکری ایده‌ای در باب اینکه جامعه آزاد چه صورتی خواهد داشت، ندارند. آزادی، تنها از راه مبارزه با نظم و در هم شکستن روندهای روزمره و ساختارهای موجود به دست می‌آید لکن وضعیتی که در آن افراد به آزادی دست می‌یابند، توصیف نمی‌شود. هگل بر این معضل آزادی مطلق در جامعه مدرن گوشزد کرده و به همین دلیل است که هنوز هم اندیشه او پیوسته مورد باربینی و بازخوانی قرار می‌گیرد. این امر مختص به مارکسیسم نیست، همه اشکال بیانگر باوری مدرن و اساساً کل برداشت مدرن از مسئله ذهنیت می‌تلا به این مسئله است.

در سنت فکری مدرن، آزادی چیزی است که انسان از طریق رهانیدن خود از محدودیتها، قیدوبندها و درگیریهای بیرونی، به دست می‌آورد. در چنین برداشتی که با تلقی سوژه خود - تعریف گر نیز همراه شده، آزادی نوعی وابستگی به خود است. آزادی به مثابه امری تحقق یابنده در کنشی است که از خویشن

حقیقی مانشافت می‌گیرد. راه رسیدن به آزادی، رهایی از قیدوبندهای طبیعت و اطاعت از

که امکانات جدیدی را شکل می‌دهد، نشان دهد. در هر حال، سنتهای قوی آمریکایی که بر فهم مشترک از «خویشتن» مبنی هستند، بحتمل تیلور را به سمت منابع اخلاقی به لحاظ اجتماعی جهت‌گیری شده هدایت کرده‌اند. روایت دینی بر دگان آفریقایی تبار آمریکایی، رئالیسم اجتماعی چارلو سندرس پرس و جان دیوبی، و اخلاق مسئولیت اچ. ریچارد نایبر^(۲۳) فقط سه نمونه در این زمینه هستند.

اگر وضع دشوار مخاطره به آن جدیتی باشد که تیلور در آخرین فصل مبسوط کتابش ادعا می‌کند، این منابع اخلاقی مدرن می‌باشند که طور جدی مورد توجه واقع شوند. هرگونه ناتوانی در صورت‌بندی منابع اخلاقی ممکن است در نبود دلایل مرتبط با منابع اخلاقی، به جستجوی همگانی از طریق اقناع یا حتی اجبار منجر شود.

پانوشتها

- 1- identity
- 2- good
- 3- benevolence
- 4- justic
- 5- theistic
- 6- Metaethic
- 7- self
- 8- being
- 9- meaning
- 10- ideational
- 11- naturalistic
- 12- Human agency and language
- 13- procedural reason
- 14- substantiatve reason
- 15- self-empowering
- 16- self-determination
- 17- inward
- 18- nature
- 19- logos
- 20- good
- 21- monological
- 22- H. Richard Niebuhr

مثابه چرخشی در فلسفه است که برای در وضعیت نهادن ذهنیت تلاش می‌کند: تلاش برای پرداختن به زیست جهان یعنی جای دادن ذهنیت ما در درون وضعیت مان به عنوان موجوداتی طبیعی و تن‌یافته. تحولات در فلسفه زبان نیز بیانگر تمایل به تعریف انگاره‌ای از ذهنیت در وضعیت است که در آثار ویتنگشتاین متأخر نمود می‌یابد. این شیوه‌های تفکر زبانی منظری از ذهنیت در وضعیت می‌گشایند.

طبق نظر هگل و بنابر اصل تن‌یافتنگی اش؛ ذهنیت به طور ضروری در زندگی و طبیعت و در مجموعه‌ای از نهادها و پرایتیکهای اجتماعی قرار گرفته است. زبان و نمادها نیز محملهای آگاهی اند. بر این اساس می‌توان ادعا کرد هگل در زنجیره‌ای قرار دارد که به شیوه‌های معاصر فهم زبان ختم می‌شوند. خط فکری که از هر در آغاز و در نظرات رمانیکهای نظری هومبولت و بعدها دیلتای تداوم پیدا می‌کند.

فلسفه هگل گام ارزشمندی در پژوهش برداشت مدرن از آزادی است، همچنان که نقش مهمی در تشدید تعارض در باب انگاره مدرن از آزادی داشته است. انگاره آزادی مطلق، از راه مارکس به زندگی مدرن راه یافت و تأثیر زیادی بر زندگی مدرن داشته است. او به خوبی، تهی و ویرانگر بودن بالقوه انگاره مدرن از آزادی را نشان داده است. مادام که جهان مدرن در جستجوی ذهنیتی وضعیت یافته است، اندیشه هگل به مثابه منبعی جایگزین ناشدنی برای آن خواهد بود.